

## Oponentský posudek

Autorka bakalářské práce: Lucie Beranová

Název bakalářské práce: Íránská konzervativní a náboženská sféra na internetu

Autorka si pro svou bakalářskou práci zvolila velmi aktuální a na první pohled možná též překvapivé téma internetové prezentace a propagace náboženských a konzervativních složek íránské společnosti.

Za svůj cíl si stanovila zmapování využití internetu jako nástroje prezentace konzervativních složek, politických a náboženských skupin v současném Íránu a analýzu prostředků, které k ní využívají.

Vzhledem ke zkoumanému tématu je práce odpovídajícím způsobem rozdělena do čtyř částí. V první části je popsán krátký vývoj od nástupu internetu na konci devadesátých let 20. století a také to, jak se postupně měnil přístup oficiálních státních a náboženských institucí i konzervativních jednotlivců k tomuto novému médiu. Jistě zajímavé je zjištění, že studenti náboženství jsou učeni a vedeni k aktivní práci s internetem.

V druhé části se autorka věnuje internetu jako nástroji šířící náboženské sféry. Zde vedle sebe staví blogy studentů náboženství v Qomu s weby některých režimních i protirežimních náboženských autorit. Tímto srovnáním se jí daří vhodně poukázat na šíři názorových proudů i ve zdánlivě jednotném prostředí. Nepřesně zde však překládá název jednoho z blogů, *jáddásthá* znamená spíše poznámky než vzpomínky.

Třetí část popisuje sekulární sféru, především se zaměřuje na ozbrojenou složku režimu, *Sepáh-e Pásdárán-e Enqeláb-e Eslámí*, obecně známou jako Revoluční gardy. Pod níž spadají též organizace, jejichž oficiálním úkolem je bojovat proti organizovanému zločinu. Hovoří se zde o vedení *džang-e narm*, tento termín autorka překládá jako „soft“-válku (s.28) a identifikuje ji „se snahou neutralizovat kulturní vlivy Západu“(s.29). Zde bych se přiklonila k přesnějšímu vysvětlení termínu a vymezení jednotlivých technik tohoto typu války. Mám též určité výhrady ke zvolenému způsobu překladu, kdy si myslím, že by byl vhodnější český výraz namísto anglického „soft“.

Za velmi přínosnou považuji část čtvrtou, kterou tvoří případová studie týkající se loňských reakcí konzervativních a klerikálních kruhů na kritickou píseň zpěváka Šahína Nadžafího, které se objevily v kyberprostoru.

V závěru autorka správně formuluje a prezentuje výsledky svého zkoumání. Avšak dva odstavce věnuje názorům Masserat Amír-Ebrahímí, aniž by s nimi nějakým způsobem polemizovala či je výsledky své práce potvrdila. Navíc se zde autorka dopustila chyby, když chybně identifikovala jméno této badatelky, kterou považuje za muže.

Po jazykové stránce je český text kvalitní, několikrát sice narazíme na vypadlé či přehozené písmenko, například: *po*kapitoly (s.31), *sé*fra (s.38), hrubé chyby však nenajdeme. O něco horší je situace při prepisech perských pojmů a názvů, ten se autorce nepodařilo udržet zcela konzistentní. Na jedné stránce můžeme tedy vedle sebe najít názvy psané malými i velkými písmeny či stejné slovo přepsané různým způsobem: „*Sázemán-e tabghlíghát-e eslámi*“ a „*Mo'assese Honar-e náb-e Islámi*“ (s.29). Jinde se zas objevuje chybně přepsaný ezáfet: „*ghrejre-rouhání*“ namísto *ghejr-e rouhání* (s.32) nebo nadbytečný ezáfet: „*Houze elmije-je v Qomu*“. Zřejmě při kopírování odkazů do poznámek pod čarou došlo také k zrcadlovému otočení persky psaných textů, které byly jejich součástí (s.25, 27).

Závěrečné kontrole autorky uniklo, že jednou Mahmúda Ahmadínežáda označila za „stávajícího prezidenta“ (s.12) a o několik stran dál za „exprezidenta“ (s.16), tato nejednotnost se dá samozřejmě snadno vysvětlit měnícím se mandátem, přesto by bylo lépe se jí vyvarovat.

Autorka si pro své zkoumání vhodně vybrala zdroje i sekundární literaturu, kterou náležitě cituje. Pro čtenáře by bylo možná více komfortní, pokud by za seznamem použité literatury našel též seznam všech internetových zdrojů.

Do programu obhajoby navrhuji otázku na upřesnění a vysvětlení termínu *džang-e narm*.

Závěrem lze konstatovat, že bakalářská práce Lucie Beranové splňuje všechny požadavky po stránce obsahové i formální, a proto ji doporučuji k obhajobě.

**Celkový návrh hodnocení: velmi dobře**

Mgr. Adriana Stříbrná